



«УТВЕРЖДАЮ»



Генеральный директор
ООО «ФармИнформ»

Макарова О.Е.

« » 2009 г.

Руководство по эксплуатации

Наконечники одноразовые к аппаратам компьютеризированным для проведения локальной анестезии

MILESTONE
SCIENTIFIC

Наконечники одноразовые к аппаратам компьютеризированным для проведения локальной анестезии:

1. Наконечники The Wand, Safety Wand, Quick Start Kit к аппарату WAND Plus Drive Unit, с иглой или без иглы, различных размеров: 27G 1½"; 30G 1"; 30G ½"; Non Bonded.
2. Наконечники The Wand STA, STA Safety Wand к аппарату CompuDent STA Drive Unit, с иглой или без иглы, различных размеров: 27G 1½"; 30G 1"; 30G ½"; Non Bonded.

Наконечник The Wand™ / The Wand™ STA

Описание

Наконечник STA Wand™ создан таким образом, чтобы позволить держать его наподобие карандаша для более точного позиционирования. Однако наконечник может быть сломан (укорочен) и сдвинут по трубке в нерабочую область, чтобы создать более короткий легко управляемый наконечник для инъекций в труднодоступных местах (см. Рис. 1)



Рис. 1

Работа с наконечником

Попрактикуйтесь с наконечником STA Wand™ до работы в клинических условиях.

1. Включите базовый блок.
2. Снимите с иглы стерильную упаковку. Соблюдайте стерильность.
3. Держите наконечник STA Wand™ плотно. Установите иглу в открытый конец наконечника и поверните ее. Очень важно, чтобы игла плотно была установлена на наконечнике,

Примечание: Наконечники STA могут поставляться с различными иглами на выбор, которые уже присоединены и впаяны в наконечник. В комплекте поставляется наконечник с иглой размера 30G ½ дюйма, которая оптимизирована для STA-интралигаментарных инъекций. Свяжитесь с вашим дилером для уточнения возможных опций.

4. После подсоединения иглы установите наконечник колпачком иглы в держатель наконечника с любой стороны базового блока STA.
5. Вставьте картридж металлическим колпачком вперед в держатель, плотно надавите на картридж, пока вы не почувствуете, что шип проколол мембрану.
6. Вставьте открытый конец держателя в разъем, расположенный на верхней панели базового блока и поверните по часовой стрелке на ¼ оборота.
7. После подсоединения держателя картриджа к базовому блоку, STA автоматически прочистит (продует) трубку и иглу. Наконечник подготовлен к работе.

Предупреждение: скорость потока в фазе подготовки наконечника 0,0691 мл/сек. Сигнальное устройство максимального давления в подготовительной фазе (т.е. прочистки) отключен. Сигнал будет активирован сразу же после этой операции.

Примечание: Если у вас еще недостаточно опыта, чтобы проколоть мембрану картриджа, то это возможно из-за того, что существует несколько видов материала для изготовления мембраны. Попробуйте эти четыре способа исправить ситуацию:

- Установите картридж в держатель, аккуратно поверните картридж на 360° вокруг шипа два-три раза. Затем плотно нажмите на держатель, прокалывая картридж. Проколоть картридж вам может помочь легкое вращение держателя при нажатии.
- Установите картридж в держатель. Уприте картридж в твердую ровную поверхность и резко и плотно нажмите вниз.
- Смажьте мембрану спиртом, который будет действовать, как смазка.
- Установите картридж в держатель. Плотно прижмите картридж к шипу на 5-6 сек., растягивая мембрану. Отпустите и сразу же резко и плотно насадите картридж на шип.

Техника снятия колпачка с иглы одной рукой

1. После того, как игла присоединена к наконечнику, установите колпачок иглы в разъем для наконечника с любой стороны базового блока STA (Рис. 2).

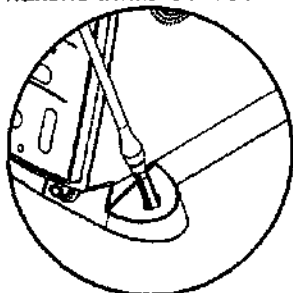


Рис. 2

2. Плотно зажмите колпачок иглы одной рукой, другой рукой выдерните иглу из колпачка. Не проворачивайте. (Колпачок останется в держателе с боковой стороны базового блока).
3. Между инъекциями поставьте иглу обратно в колпачок, не прижимая колпачок. Это будет временный держатель для иглы.
4. При необходимости просто вытащите наконечник с иглой из колпачка. Верните иглу в колпачок после использования.
5. По окончании процедуры плотно вдавите иглу в колпачок с боковой стороны базового блока STA, защелкнув иглу в колпачке. После того, как игла будет закрыта в колпачке, держа руку подальше от острия иглы, снимите иглу в колпачке с базового блока и утилизируйте ее по стандартной схеме.

Примечание: При необходимости или когда нет другого выбора одевайте колпачок на иглу.

Наконечник Safety Wand™ / STA Safety Wand™

Описание

Наконечник STA Safety Wand™ разработан с учетом защиты от уколов иглой.

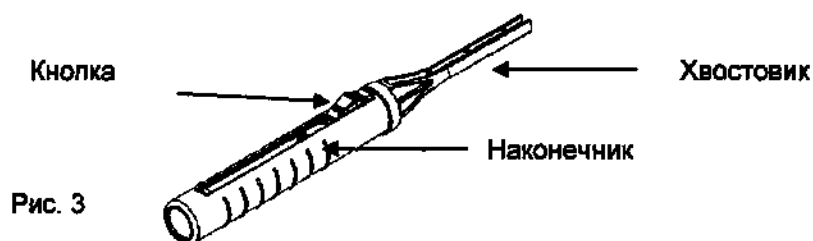


Рис. 3

Работа с наконечником

Работа с наконечником STA Safety Wand™ требует только плавного и постепенного движения кнопки, которая выдвигает и вдвигает иглу. Ознакомьтесь с этой операцией, потренировавшись перед клиническим использованием.

Выдвижение иглы.

Нажмите на заднюю часть КНОПКИ и выдвиньте иглу до конца. (см. Рис. 4)

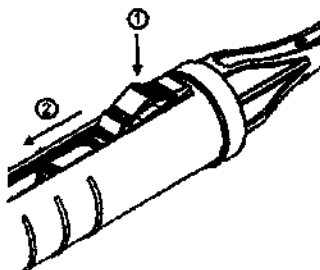
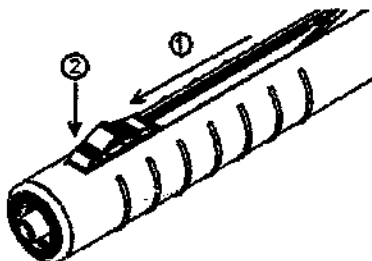
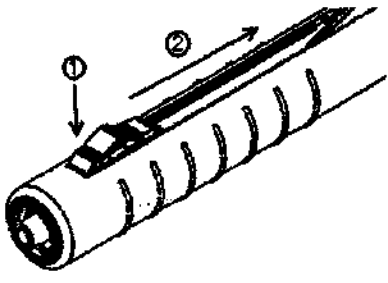


Рис. 4

Блокирование:

Разблокирование:

В выдвинутом положении иглы один раз нажмите на переднюю часть КНОПКИ для фиксации	Нажмите на заднюю часть КНОПКИ и отпустите.
 Рис. 5	 Рис. 6

Подготовка:

1. Включите базовый блок.
2. Извлеките наконечник STA Safety Wand™ из стерильной упаковки. Соблюдать стерильность.
3. Установка иглы:
 - a. Держите наконечник STA Safety Wand™ одной рукой.
 - b. Подсоедините стандартную иглу Люэра, нажав на переднюю часть КНОПКИ и выдвинув ее вперед. Зафиксировать в выдвинутой позиции можно, выдвинув КНОПКУ вперед и нажав на переднюю часть КНОПКИ.
 - c. Пока наконечник STA Safety Wand™ зафиксирован, установите стандартную иглу (разъем Люэра) в открытый конец наконечника STA Safety Wand™ и поверните ее до плотной фиксации.
 - d. Когда наконечник не используется, его следует устанавливать в разъем на боковой стороне базового блока (справа или слева). Установив наконечник, выдвиньте иглу, нажав на заднюю часть КНОПКИ, вытяните наконечник из колпачка. Не проворачивайте. (Колпачок останется в разъеме для наконечника.) Во время пауз в работе вы можете устанавливать наконечник с выдвинутой иглой в колпачок.
4. Загрузите анестетик в наконечник STA Safety Wand™ и подсоедините держатель картриджа к базовому блоку, повернув держатель против часовой стрелки примерно на ¼ оборота в базовом блоке STA. Система STA автоматически прочистит воздушной струей трубки и иглу. Наконечник подготовлен и готов к использованию.

Указания по применению наконечника STA Safety Wand™.

1. Извлеките наконечник (с подсоединенной иглой) из колпачка установленного с боковой стороны базового блока. Выдвиньте иглу, нажав на заднюю сторону КНОПКИ, аккуратно выдвинув ее вперед на всю длину (Рис. 7), и нажав на переднюю часть КНОПКИ зафиксируйте иглу в выдвинутой позиции (Рис. 8). КНОПКА становится «само-фиксирующейся» в выдвинутой позиции. Проведите инъекцию.

Рис. 7

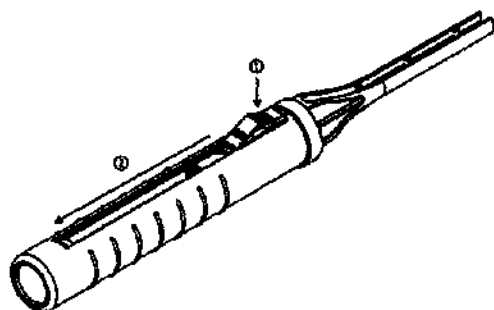
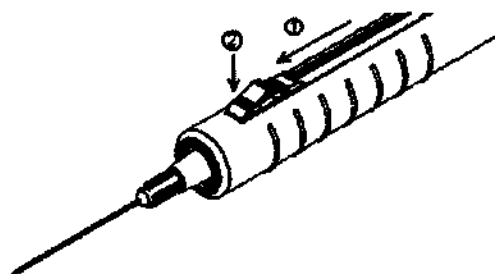


Рис. 8

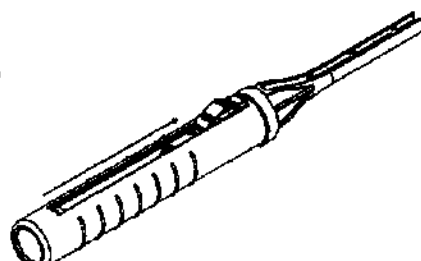
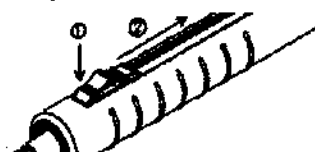


2. Для убирания иглы используйте одну руку, нажмите на заднюю часть КНОПКИ большим пальцем. Это автоматически задвинет иглу в безопасное положение. Вы услышите щелчок КНОПКИ и игла зафиксируется в безопасном положении (Рис. 9, 10).

Втягивание иглы:

Нажмите на заднюю часть КНОПКИ для освобождения иглы

Рис. 9



Автоматическое втягивание иглы:
После освобождения игла убирается
автоматически

Рис. 10

3. Установите наконечник на боковой стороне базового блока, когда вы не используете его. Пока игла находится во втянутом положении и, используя колпачок, как направляющую, вставьте наконечник в колпачок с боковой стороны базового блока.

Уничтожение:

1. После последней инъекции, извлеките иглу из ткани и уберите ее в безопасное положение.
2. Плотнo надавите на передний конец КНОПКИ ногтем большого пальца и вдавите ее в рукав.
3. Достаточно жестко нажмите на переднюю часть КНОПКИ, чтобы «вломить» ее в рукав. Это не позволит игле выдвигаться в рабочее положение.

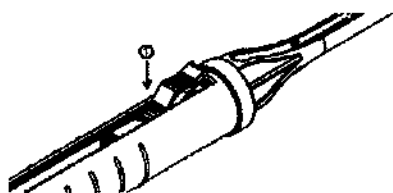


Рис. 11

4. Утилизируйте наконечник по стандартной схеме (например, в контейнер для использованных игл).

Внимание: Не используйте иглы длиннее, чем 3 см (1, 25 дюйма) при работе с наконечником STA Safety Wand™.

Внимание: Соблюдайте условия стерильности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Наконечники одноразовые:

Наконечники STA Wand™ / STA Safety Wand™ и присоединенные трубки, как и любой шприц, осуществляют течение раствора напрямую к пациенту. Эти наконечники **одноразовые**. Они не должны быть повторно стерилизованы и не должны быть использованы для следующих пациентов или же во время повторных визитов того же пациента. Повторное использование наконечников STA Wand™ / STA Safety Wand™ запрещено. Картриджи с анестетиком также не должны использоваться повторно для других пациентов.

Не слибайте иглу во время использования:

Деформированные или согнутые иглы могут быть помехой для правильного функционирования наконечников STA Wand™ / STA Safety Wand™.

Смазывайте уплотнительное кольцо и поршень:

Для эффективного функционирования системы, необходимо правильно обслуживать и смазывать уплотнительное кольцо. Рекомендуется следующая процедура:

- а. Проверяйте ежедневно уплотнительное кольцо на появление трещин, повреждений или недостатка смазки.
- б. При наличии трещин и повреждений сразу же замените уплотнительное кольцо.
- с. При недостатке смазки, смажьте силиконовым гелем. У выдвинутого поршня также немного смажьте силиконовым гелем ось поршня. Это позволит работать поршню более плавно.

Стерильность сохраняется, пока не вскрыта или повреждена индивидуальная упаковка

Предупреждения:

- Не используйте иглы длиннее, чем 3 см (1, 25 дюйма) при работе с наконечником STA Safety Wand™.
- Соблюдайте условия стерильности.